



WAY



ШЛЯХ

Офіційний друкований орган Філадельфійської Архиепархії Української Католицької Церкви

VOL. 73 - No. 18

21 жовтня 2012 р.

Українська Версія

100-ліття заснування Союзу Українців Католиків Америки "Провидіння"

Митрополит Стефан Сорока запрошує все духовенство, монашество та вірних взяти участь у святкуваннях 100-ліття заснування Союзу Українців Католиків Америки "Провидіння". Подячна Архиєрейська Божественна Літургія буде відправлятися в 1 годині пополудні в неділю, 21 жовтня, в Українській Католицькій Катедрі Непорочного Зачаття. Опісля відбудеться святковий концерт. Усіх ласкаво просимо завітати на свято. Упродовж 100 років Союз Українців Католиків "Провидіння" відіграв провідну роль у зростанні багатьох парафій через надання їм моргеджевих позик. Його газета "Америка" продовжує інформувати українців про релігійні, культурні та політичні аспекти життя.



Просимо вас приєднатися до святкових виявів вдячності за віддане провідництво та служіння Союзу Українців Католиків Америки "Провидіння". Многая літа "Провидінню"!



Providence Association of Ukrainian Catholics in America
Celebrating 100 years of service to the Ukrainian
Catholic Church and the Community

Encounter 2012 underway *Midwest Encounter a huge success*

Надіслано тільки в англійській мові.

By Father John Lucas and Loretta Nemeth

INDEPENDENCE, Ohio — Eastern Catholics in the United States are not new to the country. Yet they are often overlooked when “Catholic” news makes its way to the pages and airwaves of the media. Hoping to remedy this phenomenon, a program of educational “Encounters” has been developed.

In 1999 in Boston the first Encounter was planned by Rome. Invited to attend scholarly sessions were the hierarchs of all the Eastern Catholic eparchies, heads of monastic communities and one or two guests of each bishop.

In Chicago in 2006, a second Encounter was planned by the Eastern Catholic bishops. This, too, was “by invitation only” and included a wider range of attendees, primarily those clerics and laity involved in religious education.



Encounter 2012 became a project entrusted to the members of the Eastern Conference of Eparchial Directors of Religious Education (ECED). A committee formed two years ago to devise a third Encounter, open to all who would be interested in an event that could put the faithful of each particular church in contact with members of the other church jurisdictions nationwide – Armenian, Byzantine, Chaldean, Maronite, Syro-Malabar, Syro-Malankara and Syriac.

The result was designing one conference, one theme, one purpose – to be offered in three geographic areas of the country. The focus was the collaboration of the clergy and laity as sharers of the responsibility to make Christ and his church known, not only to Eastern Catholics, but to Westerners as well.

On Sept. 21-22 as summer was ending, Encounter 2012 began – the first of these three programs designed to bring together members of the various Eastern Catholic Traditions. During this time more than 80 bishops, priests, deacons, monastics and some of the wives of the clergy met at a Holiday Inn near Cleveland to hear presentations tailored to their roles in implementing programs designed to empower the laity to exercise their rightful calling, as baptized Christians, to spread the faith.

Following an opening prayer service, Melkite Bishop Nicholas Samra welcomed brother bishops, priests and deacons to the Encounter. Hierarchs in attendance were Archbishop William Skurla and Bishop John Kudrick (Ruthenian Byzantine), Bishops John Bura and Richard Seminack (Ukrainian Byzantine) and Bishop John Pazak (Slovak Byzantine). Archbishop William addressed the clergy, asking them to “open your minds and hearts to the working of the Holy Spirit as we renew old friendships and make new friends. Our Encounter is also with the Lord.” Bishop Nicholas then gave a history of the previous Encounters.

(continued on next page)

Encounter 2012 underway *Midwest Encounter a huge success*

(continued from previous page)

First speaker Deacon Alexander Wroblicky, of the Ukrainian Church, offered the clergy ways in which to help the laity on their journey to theosis (becoming partakers in the Divine). They can do this, he said, by being good liturgists, defenders of the faith, workers of mercy and spiritual guides.

Next Maronite priest, Father Anthony Salim spoke on the activity of the “royal priesthood,” as laity were called in Pope Paul VI’s Decree on the Laity. He used the icon of the Visitation as an example of sharing the Good News, or “Gospeling,” his coined word for evangelizing. Mary goes to Elizabeth to share her good news; Elizabeth receives the news with a “joyful and open heart.” Father Salim stressed the need for adult faith formation, so that the laity can be a light in today’s world.

Melkite Deacon Sabatino Carnazzo was the first speaker on Friday morning. “It’s time to put Christ back into the center of our churches, our eparchies,” he said. He listed some attributes of a good leader: metanoia (a conversion of heart, “carry your Bible with you always”), fasting (“acknowledges dependence on things outside of us) and tithing (“pay a ransom for your sins”). If parishes are not producing lay leaders, “we are failing to give them what they need,” he said.



After Deacon Carnazzo’s talk, Divine Liturgy was celebrated at St. Josaphat Ukrainian Cathedral, Parma, with Bishop Bura as the main celebrant. The parish then hosted a luncheon in its Astrodome, during which Bishop Nicholas gave his keynote address, “Servant Leadership: Be All You Can Be.” He spoke of a “new design for church leadership: Ministerial priesthood and royal priesthood (laity) work hand in hand to build the kingdom.” “Can you do it?” he asked the clergy. His reply: “Yes, you can! You are a special gift that God has made and gives you the gifts you need.”

(continued on next page)

Encounter 2012 underway

Midwest Encounter a huge success

(continued from previous page)

Ushering in the season of autumn, Sept. 22 and 23 were days specifically dedicated to presenting to the approximately 200 laity the same topics. With the emphasis upon empowering those who through baptism are members of the “royal priesthood,” the speakers addressed the assembled audience members of varied Catholic Church Traditions.

An added speaker for the laity was the Eparchy of Parma’s Deacon John Evancho. He offered a model of church growth based on the Acts of the Apostles and the Early Church Fathers. Deacon Evancho focused on discipleship, looking at the areas of worship, nurture/education, social outreach and service. He used the icon of the Trinity as an example of our pattern of life: “Work respectfully, differentially, with others in the church.” He urged the attendees to “pay attention to the sacrament of our neighbor.”



Following Deacon Evancho’s talk, the Encounter moved to St. Elias Melkite Church, Brooklyn, for vespers and a traditional Middle Eastern meal served by the parish.

Adding to the process of exploring the concept of “unity in faith, diversity in expression,” each of the days’ prayer services was according to a different liturgical tradition. The concluding Liturgy was on Sunday morning at the (Ruthenian) Cathedral of St. John the Baptist.



The hotel’s Grand Ballroom at various times was chapel, dining room, lecture hall, social center and store. Clergy and laity had the opportunity to shop for everything from vestments to educational materials to religious items and jewelry from an array of vendors. A separate hospitality room provided attendees time each night to relax, enjoy beverages, snacks and casual conversations.

Many of the participants of the lay part of the Encounter said the Encounter far exceeded their expectations. Roman Catholic Mark Tamisiea, of Omaha, Neb., who is entering a year of discernment with the Jesuits in the Russian region, said a highlight of the Encounter for him was attending the Divine Liturgies. He said, “I was deeply inspired; I came to seek a better understanding of the Eastern churches. I was very edified by the people I’ve met.”

It now falls to the East and West Coast sessions of Encounter 2012 to deliver the message in their respective venues: Hillsborough, N.J., Oct. 11-14, and El Segundo, Calif., Nov. 2-4.

Запрошуємо повнолітніх молодих людей-католиків (старших 21-го року) зібратися для богослуження й започаткування дружніх відносин при трапезі:

Об'єднання східно-католицьких повнолітніх молодих людей



7 вечора – Божественна літургія
По службі – трапеза

Четвер, 25 жовтня 2012 р.

У Духовному центрі і
м. Єпископа Сотера Ортинського
830 North Franklin Street
Philadelphia, PA 19123

(Зручно розташовується в *Northern Liberties* околиці Філадельфії, поряд з Українською Католицькою Катедрою Непорочного Зачаття)

За детальнішою інформацією читайте про нас на Facebook:

Eastern Catholic Young Adult Association

Або сконтактуйтеся з:
Отцем Павлом Макаром - 1-856-482-0938
Мотрею Лончиною - 1-301-602-3021
Ангі Груттер - 1-616-520-3364



Приходьте, приєднуйтеся до нас і нехай Господь завжди благословляє вас!

Annual Pilgrimage Under the Protection of the Theotokos (Pokrov)

Надіслано тільки в англійській мові.

Overcast skies gave way to sun on September 30, 2012, as the Sisters of the Order of Saint Basil the Great welcomed guests to their annual Pilgrimage honoring the Mother of God. Hundreds of pilgrims seeking spiritual nourishment joined the Sisters to pray and to reflect on the theme: "A Time to Encounter the Living Christ" with the focus on healing.



Speaking on behalf of the Sisters of St. Basil who were hosting the event, Provincial Superior Sister Dorothy Ann Busowski, OSBM, welcomed the pilgrims to the holy grounds of the monastery, noting that "we gather together as a Church—one with the communion of the saints, one with the living and the dead, one with each other as we encounter the living Christ." She concluded her welcome with a prayer that the blessings received at the Pilgrimage "extend far beyond ourselves and may we be an example of the living Christ as we spread peace and love."

Arriving pilgrims partook in the Sacrament of Reconciliation (Confession) and then gathered as a community for the traditional procession to the auditorium for the Hierarchical Divine Liturgy. Among the many participating in the solemn procession were young people representing Plast and SUMA, men and women who have attended the pilgrimage for decades, children and adults of all ages, neighbors and friends of the Sisters—all united in faith and all focused intently on the shared blessings of the day.

Divine Liturgy was celebrated by the Most Reverend Paul Chomnycky, OSBM, Eparch of Stamford, and concelebrated by Bishop Emeritus Basil Losten; Very Rev. Phillip Sandrick, OSBM; Very Rev. Archpriest Daniel Troyan; Very Rev. Ivan Demkiv; and Rev. Msgr. Mitrat Martin Canavan, who also delivered the homily. In keeping with this year's pilgrimage theme, Msgr. Canavan spoke on reconciliation as a path to leading a life in Christ, highlighting the role of Mary, the Mother of God, as guide and protector during this journey. Responses to the liturgy were sung the choir from Holy Spirit Church in Chester, Pennsylvania.



Most Reverend Paul Chomnycky, OSBM, Eparch of Stamford celebrant of the Divine Liturgy and concelebrant Bishop Emeritus Basil Losten

A healing prayer and anointing ceremony followed the Divine Liturgy, again emphasizing the importance of healing and reconciliation. As each pilgrim came forward, he or she received a special blessing by name as the Sisters intoned the Jesus Prayer: "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me a sinner."

In the afternoon, pilgrims gathered at the Basilian Spirituality Center for a special presentation by Sister Ann Laszok on the Sacrament of Penance. Moleben

(continued on next page)

Annual Pilgrimage Under the Protection of the Theotokos

(continued from previous page)

commenced with the procession of the freshman class of Saint Basil Academy to the auditorioium. Moleben was celebrated by Bishop Paul Chomnycky, with several clergy from the Archeparchy concelebrating and the Sisters of the Order of Saint Basil the Great singing responses. Rev. Joseph Szupa delivered the homily, reflecting on the tropar for the Feast of Pokrov (Protection of the Mother of God) and the icon of the Mother of God emphasizing that just as a mother looks over her family so, too, does Mary watch over and protect us. It is through Mary that we go to Jesus

The Sisters are grateful to and honored by all who participated in the holy gathering—the hierarchy, clergy, sisters, Plast and SUMA, the Saint Basil Academy girls, volunteers, and laity. We ask for special blessings of God on each and every one of you.



Rev. Joseph Szupa delivering the homily during moleben.



Young Plast members processing to the Divine Liturgy.



St. Basil Academy Freshman class process to Moleben along with Sister Germaine Senita, OSBM.



Basilian Sisters singing responses during Moleben.



Rev. Msgr. Mitrat Martin Canavan delivering his homily during Divine Liturgy.

The Basilian Sisters Motherhouse
710 Fox Chase Road, Fox Chase Manor, PA 19046

Come and See Weekend

October 26-27, 2012

The Sisters of Saint Basil are planning a "Come and See" weekend .
You are welcome to spend some time with the Sisters in prayer,
community and ministry. Get to know who we are and what we do to
build up the kingdom of God.

Let us know if you are coming by October 20, 2012

Call, e-mail, or write us at

710 Fox Chase Road, Fox Chase Manor, PA 19046

Or

Sister Ann (412.260.1607—srannl@aol.com)

Sister Joann (215.379.3998—vickis@stbasils.com)

The Feast of the Patronage of the Mother of God Celebrations at Passaic Parish

Надіслано тільки в англійській мові.

Who does not know about the miraculous protection of the Pochaiv monastery during the siege by the Turks in July of 1675? The Mother of God icon representing Her Patronage was displayed at the Sich, the center of Kozak power. Above the icon of the Blessed Mother were written the words: "I shall deliver and protect my people." In response to the fervent prayers of the monks and the people, the Mother of God appeared over the monastery church and with her Omophor (veil), she protected the monastery. Giving thanks for Her intercession on our behalf with our Lord, Jesus Christ, is the heart of the Akafist service to the Mother of God celebrating the Feast of the Patronage of the Mother of God (Pokrov).

On Sunday afternoon, September 30th, in spite of the threat of rain, the faithful gathered at St. Nicholas Church, Passaic, to pray the Akafist and give thanks. And rain it did all during the service, but as the faithful assembled and processed out the doors, miraculously the rain had stopped.

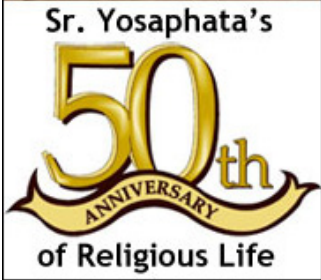


The procession, led by Fr. Andriy Dudkevych, pastor, and Fr. George Worschak, and consisting of altar servers carrying the cross, male parishioners carrying the many banners and the Gospel, and four prayerful women who had the honor of carrying the Mother of God Icon, followed by school children, Sisters Servants, and parishioners circled the church grounds to the outdoors Millenium monument altar. There both priests blessed water and invited all to drink of the holy water. Many filled containers to take home to share with family, the sick and the elderly.



On Monday, October 1st, the students of St. Nicholas Ukrainian Catholic School gathered to celebrate Divine Liturgy in honor of the Pokrov feast day. Sr. Eliane, SSMI, acknowledging a teachable moment, spoke to the children about our eastern catholic traditions and the meaning of the feast day and the blessing and use of holy water. Such a moment would not have been possible had parents not chosen to send their children to the St. Nicholas school. Often, we stress the importance of secular education to achieve success. We support local sports activities to enhance our children's lives. However, we also need to give a basis in faith and spirituality to be able to use everything they learn for their own sake and those around them in the

world. And it is through God's Graces, the intercession of His Mother, and the dedication and hard work of parents and parishioners that St. Nicholas school continues to thrive and prosper.



с. Йосафата Литвенчук, СМПМБ святкує 50-річчя релігійного життя в Католицькій Церкві Успення, Perth Amboy, NJ

Запрошуємо Вас разом на святкування 50-річчя релігійного життя с. Йосафати як Сестри Місіонарки Покрова Матері Божої Матері. Божественна Літургія о 10:00 год. ранку в неділю, 2-го грудня 2012 р., опісля - перекуска в шкільному залі.

Sr. Yosaphata will renew her vows of poverty, chastity and obedience at the Liturgy celebrated by Metropolitan-Archbishop Stefan Soroka. Sister Yosaphata has been working with students at Assumption Catholic School for 50 years as an educator and administrator. Our church and school community is looking forward to recognizing and celebrating this milestone with Sr. Yosaphata and invites you to take part in the Liturgy and the luncheon.

For additional information please call 732-826-0767 or visit our school site at: www.assumptioncatholicschool.net



Washington, DC - Парафіяни Українського Католицького Храму Пресвятої Родини зібралися в неділю, 7-го жовтня, на урочисту Божественну Літургію з нагоди 20-ї річниці Священства о. Василя Харука.

Fr. Wasyl was ordained on November 30, 1992, by Bishop Sofron Dmyterko OSBM, in Ukraine.

After the Divine Liturgy, the parish family and friends of Fr. Wasyl feted him at a Festive Ukrainian Pig Roast with lots of good cheer. This early celebration of his

anniversary was an attempt to outfox Mother Nature and her late November weather. As the adage goes, "You can't fool Mother Nature," and so she sent us late November temperatures and skies on the first Sunday in October. However, a rainy and raw Sunday was transformed into a warm and colorful party to celebrate 20 years of priestly life and service for Fr. Wasyl as he enjoyed the fellowship of our parish community.

Pictured above are: (l-r) Seminarians Kairo Chorne, Frank Avant, Fr. Robert Hitchens, our Jubilarian – Fr. Wasyl Kharuk, Fr. Ron Barushefski (Passaic Eparchy priest in residence), altar server Christina Curtis, and seminarian Carlos Semchechen. Parishioners comprise the background.

Whippany church's construction is in progress

by Taissa Hamulak

*(Reprinted with permission from
The Ukrainian Weekly)*

WHIPPANY, N.J. – Construction of the St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church is in progress, with the first steel beams having been erected in early June.

St. John's Parish is relatively young. During the early 1900s immigrants from Ukraine settled in the area and found work at a nearby paper mill. Originally located on the corner of Route 10 and South Jefferson Road, a small wooden church was built in 1921 and blessed in the spring of 1922. It was not until 1929 that the parish hall was built next to it.



Photo: A view of the church's interior, with central dome and altar, in a photo taken on September 19.
(Photo by: Markian Hadzewycz)

After some expansion in the late 1940s, a rectory was built and the old church was renovated into a new brick church in 1950. Stained glass windows and a new iconostas were added afterwards.

In recent years, the growing number of parishioners and cultural organizations led to the decision to relocate the parish to a larger site. In 2002 the church building committee purchased seven acres of land located on North Jefferson Road, a half-mile from the old church location. That same year, the current pastor, the Rev. Mitred Protopresbyter Roman Mirchuk, was welcomed to the parish.

Groundbreaking ceremonies for the Ukrainian American Cultural Center of New Jersey were held on April 25, 2004, and construction began in May of 2005. In November of 2006, construction of the center – which includes a temporary church, as Father Mirchuk describes it – and rectory were finished and blessed. A three-day weekend of festivities took place on November 17-19 with hundreds of parishioners and friends were in attendance.

On Sunday, June 26, 2011, the parishioners celebrated the groundbreaking for the church. The architect of the church, as well as for the UACCNJ, is Taras Dobusz of Bridgewater, N.J.

According to the parish website (sjucc.com), the church will face east and be built in the shape of an octagon. It will have five golden domes symbolizing the Savior and the four evangelists. Inside the church there will be a vestibule, two confession rooms, two mini-chapels, two sacristies and a sanctuary. There will be stained glass windows representing the miracles of Jesus Christ and various saints. The new church is expected to seat 200 people in the main body of the church, have two quiet rooms with 30 additional seats, and a choir loft seating 40. A bell tower gazebo will also be constructed next to the church.

It is estimated that the entire project will have cost \$1.7 million.

Donations for church construction can be sent to:

St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church, 60 N. Jefferson Road, Whippany, NJ 07981.



Св. Великомученик Димитрій (26-го жовтня)

Ось, що вам заповідаю: щоб ви любили один одного! Ненавидить вас світ - то знайте: мене він ще перед вами зненавидів. Були б ви від світу, то світ би своє любив. А що ви не від світу, бо я вибрав вас від світу, ось тому й ненавидить вас світ. Згадайте слово, що його був я вам вирік: Слуга не більший від пана свого. Переслідували мене - переслідуватимуть і вас. А слово моє зберігали - зберігатимуть і ваше. Та все те робитимуть вам за моє ім'я, не знають бо того, хто послав мене. Якби я не прийшов і не говорив до них, гріха не мали б вони. Та нині нема їм пробачення за їхній гріх! Хто ненавидить мене, той і Отця мого ненавидить. Був би я не вчинив серед них діл, що їх ніхто інший не вчинив, - гріха не мали б вони. А так - ось бачили, і зненавиділи: і мене, і Отця мого. Але щоб здійснилося слово, яке в законі

їхньому записано: Зненавиділи вони мене без причини! Як прийде Утішитель, якого зішлю вам від Отця, Дух істини, який від Отця походить, то він і свідчитиме за мене. Та й ви свідчитимете: ви бо зі мною від початку. Сказав я вам те, щоб ви не зневірилися. Виключать вас із синагог. А й година настане, коли то всяк, хто вас убиватиме, буде гадати, що служить тим Богові. (Ів. 15, 17 – 16, 2)

Перші три століття свого існування Церква Христова була гонима, її переслідували юдеї та язичники. Тому багато християн зазнали різних мук і самої смерті. Одним із таких мужніх сподвижників був святий Димитрій Солунський, який постраждав 306 року. Він походив зі шляхетної та благочестивої сім'ї, з міста Солуні, де його батько був воеводою. Батьки Димитрія, будучи таємними християнами, з дитинства прищепили йому істини віри Христової.

Після смерті батька Димитрія призначили правителем Солуні і він одержав наказ знищувати християн. Але натомість він почав поширювати християнство, наverting язичників до

святої віри. Димитрій розумів, що буде покараний, тому доручив вірному слугі Лупу роздати своє майно бідним, а сам готувався шукати багатства небесного.

Імператор Максиміан наказав схопити Димитрія і кинути у в'язницю. Там святий гаряче молився до Господа, прохаючи сил на наступний подвиг мучеництва.

Схоплених християн примушували битися з могутнім воїном Лієм, який, борючись з ними на високому помості, раз-по-раз кидав нещасних на вістря списів. Юнак-християнин Нестор попросив благословення Димитрія на бій з Лієм. Димитрій благословив його і передрік йому перемогу. За наказом розлюченого

імператора Нестора обезглавили, а Димитрія простромили списами.

Велику віру святого Димитрія Господь прославив не лише різними чудесами після його смерті, але й нетлінністю його тіла і мироточивістю. Майже через сто років після смерті було відкрито домовину святого Димитрія – його тіло лишилося нетлінним і виділяло пахуче миро – олію, яка зцілювала недужих.

Зараз ніхто не переслідує християн: не забороняють ходити у храми, визнавати свою віру, молитися. Тоді в чому ж ми сьогодні можемо наслідувати славних мучеників?

У наші дні диявол атакує нас здебільшого

зсередини. Місцем його наступу на нас є наша грішна душа. Тому духовну мужність ми можемо проявити в боротьбі з нашими внутрішніми ворогами: с а м о л ю б с т в о м , недобррозичливістю, заздрістю, хтивістю, лінощами.

Христос говорить: „Коли хоче хто йти вслід за Мною, хай зречеться самого себе і хай візьме щоденно свого хреста та й за Мною йде.” Зречтись самого себе означає забувати себе заради інших. Забути про свій тілесний і душевний комфорт, надаючи перевагу ближньому перед собою, його проблемам і потребам перед своїми, тобто ставити на перше місце не себе, а ближнього.

(Продовження на ст. 23)

UKRAINIAN CATHOLIC ARCHBISHOP SPEAKS ON CARING FOR EASTERN CATHOLICS IN US

By Ann Schneible

(Zenit.org).- This past May, Bishops and archbishops from the Eastern Catholic Churches in the United States were in Rome for their ad limina pilgrimage, including the Ukrainian Catholic archbishop of the Archeparchy of Philadelphia.

Previously, Eastern bishops coming to Rome for their ad limina pilgrimage had been part of the region to which they geographically belonged. They would therefore make their visits with bishops of the Latin Catholic Church. This time around, however, bishops from the Eastern Catholic Churches in the United States have been given their own region.

Among those visiting Rome was Ukrainian Catholic Archbishop Stefan Soroka of the Archeparchy (archdiocese) of Philadelphia. A Canadian native, the archbishop spoke with ZENIT about the visit.

ZENIT: This is the first year that the Eastern Rite Churches have had their own region in the ad limina visits. What have been the benefits of this arrangement?

Archbishop Soroka:

This whole set up of the region is nice because we were always part of the Latin Church regions. We had our place there – they were very welcoming, and we had a very good relationship. But America has, uniquely, 12 different Eastern Catholic Churches; there are 17 or 18 bishops now. And with that number, we asked our brother Latin bishops to consider a separate region. If you have a separate region, then you automatically have representation on many major committees in the world.

This also mandates that we step forward more... We've had to step forward, take our responsibility, contribute. We're learning much more about one another, and our role in the larger Church.

This [ad limina] experience is much more intense; we're living together, we're praying together, we're eating together, we're going to the congregations speaking and sharing our challenges and the gifts and the negatives that we have to face. We have something of uniqueness in every Church, and it's really beautiful to hear that in every congregation in



different kind of missions of the Church.

ZENIT: What makes the Ukrainian liturgy unique?

Archbishop Soroka: What's beautiful about the liturgy is that it invokes all the senses of a person. It's beautiful how you enter and continue to ask for Our Lord's presence, and asking for forgiveness of sins. Also the liturgy constantly prays for those in leadership and authority, be they in the Church or in civil government, and those who are involved in our protection. It also prays for those who are in misfortunes or difficulties or challenges. The method, the singing, the petitions takes us ever deeper into hearing the Word of God

and meditating on the Word of God, and afterward to receive him in the Eucharist; and in the Eucharist we are transformed in Christ's Body.

ZENIT: What are some of the pastoral considerations for the Archeparchy of Philadelphia?

Archbishop Soroka: Some of our areas were settled around 125 years ago, and we've had four or five waves [of immigrations over the years]. Many of those communities are declining in numbers. The elders are dying, and many of the young of those communities have moved

(continued on next page)

UKRAINIAN CATHOLIC ARCHBISHOP SPEAKS ON CARING FOR EASTERN CATHOLICS IN US

(continued from previous page)

to other centers. They don't have the same vibrancy that they once had.

But on the other hand, particularly in New Jersey, parts of Pennsylvania, and in much of the East Coast, you have a whole new wave of immigrants who are arriving for economic reasons, due to the difficulties in Eastern Europe and Ukraine. The traditions and the culture is strong [among these immigrants], but they need to be formed in the faith. That is a great challenge for us; how do we speak to them in a manner they will understand and teach them the basis of the faith?

Also, about a third of our clergy comes from Ukraine, and they have adapted very well. We screen them very well before coming; not everybody can adapt to a new land, so you really have to search that out with individuals. I'm very pleased with my priests. We're going now through some renewal in how they present the Word, in how they celebrate the sacraments, that we have more charity and activity in helping others in the parishes. We want the parishes to be much more vibrant.

ZENIT: A pastoral letter was released this past December, "The vibrant parish: a place to encounter the living Christ," which focused on renewing the parish life. Could you speak a little about this?

Archbishop Soroka: It is a program that the Ukrainian Church throughout the world, under the leadership of our major archbishop in Ukraine, is embracing in different ways. We had committees working on this over a number of years preparing this. It involved bishops from all over the world, and we were involved from the States very actively.

It really calls people to reflect on how they offer the Word of God. How do you get your message across? People want to be stimulated in their interest. How well prepared are we? How do we transmit the faith? [How are we taking into account the daily experiences of people to help] them to bring the life of Christ in their daily experience? One has to be more in touch.

And then there's the quality of how we celebrate the sacraments

and the liturgies. Do we just go through it, or do we give it life and invite people to sing more? It's a beautiful tradition of our culture, that we involve singing and responding; how well do we do that?

It has to be almost that you feel the kiss of God in that experience of the liturgy. If people don't have that, then where do they experience God in an intimate way? It has to be in that worship.

ZENIT: The United States is facing a dynamic presidential election. How can the Church help guide the people to make informed decisions to help promote the culture of life?

Archbishop Soroka: All of the society is around us, and there is pressure to conform to all the different trends and changes. But I think that what we have not done is to educate people in the faith. How can they understand the culture of life – not to just know "thou shalt not," but "why?" What is the essence, the beauty, the gift of life?

I think this is a beautiful invitation for us to step forward on [the theme of]

marriage. Have we looked at our own Church within our Church? How many now bother to seek an annulment? They just live with someone else, or "marry" someone else, and so on. That tells me how we have failed in encouraging that person's understanding of what marriage means. Our people are being drawn in to all these different societal trends because they are lacking a good understanding of their faith. Also, we need to use modern means to get the message out; even if it just challenges people to think, and question something, and to go further to [learn more], I think that's what we have to do. Not to get high on academia – that's important in its own place – but I really believe that for my Church, for my faithful, that we need to raise the level of their catechetical knowledge. Society is drawing everyone into this conformity of thinking, and we need to give people what they need to challenge that, and to question.

Article was reprinted with permission by Zenit.

Adapted from the article on: <http://www.zenit.org/article-34845?l=english>



PENNSYLVANIA
CATHOLIC
CONFERENCE

FOR IMMEDIATE RELEASE
October 10, 2012

CONTACT: Amy B. Hill, APR
717-238-9613
abhill@pacatholic.org

ELECTION RESOURCES FOR PENNSYLVANIA CATHOLICS

HARRISBURG (Oct. 10) – In keeping with its decades-long tradition, the Pennsylvania Catholic Conference (PCC) has published election resources to inform Catholics about a wide range of issues before the November 6 elections.

“The Catholic Church regards voting and civic engagement as a moral responsibility,” said Dr. Robert J. O’Hara, Jr., executive director of the PCC. “As a service to help Catholics inform their consciences before entering the voting booth, the PCC staff researched, surveyed and interviewed candidates about their positions on key Catholic issues. The Church neither endorses nor opposes candidates for public office. The materials we developed as an agency of the Church are for informational purposes only.”

The PCC materials have information about the views of the candidates for state attorney general, auditor general and treasurer, the two U.S. Senate candidates, and the presidential candidates.

The statewide candidates answered a questionnaire and the U.S. Senate candidates also sat for interviews with the PCC staff. The *Know the Positions of the Presidential Candidates* document was compiled from policies, public statements, official websites and other resources to set forth the candidates’ positions in their own words. The issues are arranged in alphabetical order for informational purposes and do not represent a complete list of issues that may be of importance to Catholics. All materials are available at www.pacatholic.org.

“The Church does not say ‘vote for this person or against that one.’ Each voter must inform his or her own conscience and cast a vote accordingly. Each of us is responsible for our own free will choices inside and outside the voting booth.” Further, tax-exempt entities like the Church have legal restrictions on their election-related communications. The law prohibits any statement that endorses or opposes any candidate for political office or that expresses a preference for the views of one candidate over those of another. PCC’s election resources have always respected that principle. Catholics are asked to prayerfully reflect on what they learn about candidates in light of our faith as they decide for whom they will cast their ballot,” added O’Hara. “The PCC’s resources, the United States Conference of Catholic Bishops’ *Faithful Citizenship* document, the *Catechism* and the Bible are all sources to be consulted.”

###

The Public Affairs Agency of the Catholic Dioceses of Pennsylvania Since 1960
223 North Street, Box 2835, Harrisburg, PA 17105 | ph: 717-238-9613 • fx: 717-238-1473
www.pacatholic.org   @pacatholic

Know the Positions of the Presidential Candidates

In keeping with its mission, the Pennsylvania Catholic Conference (PCC) aims to educate and inform Catholics about a wide range of issues. The information listed here has been compiled from policies, public statements, official and campaign websites and other resources to help voters inform their consciences before heading to the voting booth. The issues appear here in alphabetical order for informational purposes only and do not represent a complete list of issues that may be of importance to Catholics. The PCC neither supports nor opposes any candidate for public office. The underlined text below indicates a hyperlink to the source. Go to www.pacatholic.org to view these links.



DEMOCRAT

President

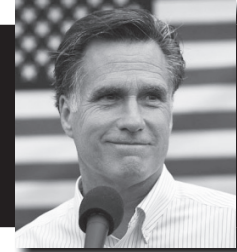
BARACK OBAMA



REPUBLICAN

Former Governor

MITT ROMNEY



ABORTION

On the [anniversary of Roe v. Wade in 2012](#), Obama said, "I remain committed to protecting a woman's right to choose and this fundamental constitutional right."

At a [2011 debate](#), Romney said he is "firmly pro-life...and I believe in the sanctity of life from the very beginning until the very end."

DEATH PENALTY

In his 2006 book *Audacity of Hope* (pgs. 57-58), Obama wrote, "While the evidence tells me that the death penalty does little to deter crime, I believe there are some crimes – mass murder, the rape and murder of a child – so heinous ... that the community is justified in expressing the full measure of its outrage by meting out the ultimate punishment. On the other hand, the way capital cases were tried in Illinois at the time was so rife with error, questionable police tactics, racial bias, and shoddy lawyering, that 13 death row inmates had been exonerated."

While governor, Romney filed legislation to reinstate capital punishment in Massachusetts and "make the death penalty available for the most heinous of crimes." In his [April 28, 2005, letter](#) to the legislature, he stated the proposed death penalty statute would be "as narrow and as foolproof as humanly possible" and provide "protections to the accused while at the same time offering an appropriate punishment for the most atrocious murders."

EDUCATIONAL CHOICE

A 2011 [statement](#) from the Executive Office of the President stated, "Private school vouchers are not an effective way to improve student achievement." The Obama administration "strongly opposes expanding the D.C. Opportunity Scholarship Program and opening it to new students."

Romney's proposal, entitled "[A Chance for Every Child](#)," states, "A Romney administration will expand the D.C. Opportunity Scholarship Program, offering more students a chance to attend a better school and providing a model of parental choice for the nation."

EMBRYONIC STEM CELL RESEARCH

Obama's 2009 [Executive Order](#) revoked previous presidential directives that limited federally funded experimentation on human embryonic stem cells. His order expands eligible federally funded research to all stem cell lines, including those derived from human embryos created for research purposes.

As governor, Romney vetoed a bill to fund human embryonic stem cell research. Regarding research on unimplanted embryos created for reproductive purposes, Romney stated in a 2007 [debate](#), "It's fine for that to be allowed, to be legal. I won't use our government funds for that." His campaign [website states](#), "Stem cell research is a great scientific frontier, and it must be pursued with respect and care... Quite simply, America cannot condone or participate in the creation of human life when the sole purpose of its creation is its sure destruction."

FREEDOM OF RELIGION

In Jan. 2012, the Obama administration's Department of Health and Human Services (HHS) [issued](#) a mandate that all employers – except for a limited group of religious employers – must provide health insurance coverage for contraception, sterilization and abortion causing drugs. Many religious institutions, including Catholic hospitals, K-12 schools, universities, and charities, are not exempt.

In a Feb. 2012 [op-ed](#), Romney wrote regarding the HHS mandate of his "strenuous objection to this liberty- and conscience-stifling regulation." He stated, "On day one ... I will eliminate the Obama administration rule that compels religious institutions to violate the tenets of their own faith."

In the recently [decided](#) U.S. Supreme Court *Hosanna-Tabor* case, the Obama administration's Equal Employment Opportunity Commission argued against a Lutheran school's right to a ministerial exemption from the *Americans with Disabilities Act*. The exemption recognizes religious institutions' constitutional right to choose who is hired or retained to do religious work. The Supreme Court rejected the administration's argument 9-0.

Of the Supreme Court's *Hosanna-Tabor* decision, Romney [said](#), "Fortunately that was struck down by the court 9-0. We are very fortunate [to have people] who are willing to stand up for religious tolerance and religious liberty and the First Amendment of this Constitution in this country."

These comments, policies and statements are snapshots from each candidate's public career and campaigns. The research was conducted using www.whitehouse.gov, www.barackobama.com and www.mittromney.com, as well as other websites. The platforms of the political parties can be viewed at www.democrats.org and www.gop.com. The underlined text indicates a hyperlink to the source. Go to www.pacatholic.org to view these links.

PRESIDENT OBAMA

FORMER GOVERNOR ROMNEY

HEALTH CARE ACCESS FOR UNINSURED

Part of Obama's *Patient Protection and Affordable Care Act* seeks to increase access to health care for the previously uninsured and states that "no American can be discriminated against due to a pre-existing condition." The federal health care reform plan requires nearly everyone to purchase health insurance and imposes a tax for failure to comply.

As governor, Romney signed a state law creating health care coverage for all Massachusetts citizens. As president, Romney said he would issue "waivers to all fifty states" for the *Affordable Care Act* and then "work with Congress to repeal the full legislation as quickly as possible." He proposes to "pursue policies that give each state the power to craft a health care reform plan that is best for its own citizens." According to Romney's website, he believes this free market can "prevent discrimination against individuals with pre-existing conditions who maintain continuous coverage."

IMMIGRATION

The White House website states Obama's commitment to an immigration policy that includes: "responsibility by the federal government to secure our borders; accountability for businesses that break the law by undermining American workers and exploiting undocumented workers; strengthening our economic competitiveness by creating a legal immigration system that reflects our values and diverse needs; and responsibility from people who are living in the United States illegally."

The Obama administration's Department of Homeland Security issued a policy of deferred action for "certain young people who were brought to the United States as young children, do not present a risk to national security or public safety, and meet several key criteria."

According to Romney's campaign website, his plan to address immigration includes: "attract more highly skilled immigrants; make the temporary worker visa system functional; secure our borders, discourage illegal immigration and enforce the law; cut red tape that is keeping immediate families apart." His plan would also give "young illegal immigrants who were brought to the United States as children ... the chance to become permanent residents, and eventually citizens, by serving honorably in the United States military" and would "address the 11 million illegal immigrants in America in a civil and resolute manner that respects the rule of law."

In response to the Obama administration's policy of deferred action, Romney said, "With regards to these kids who were brought in by their parents through no fault of their own, there needs to be a long-term solution so they know what their status is."

INTERNATIONAL SECURITY

According to his White House website, Obama has "built a broad coalition to pressure Iran to abandon its nuclear program, including unprecedented sanctions by Congress, the UN Security Council, and a host of other nations and regional bodies." In April 2012, Obama said, "... the best way to resolve this issue is diplomatically, and [it is] my belief that we still have a window in which to resolve this conflict diplomatically. That window is closing, and Iran needs to take advantage of it. But it is absolutely the right thing to do for the U.S. government, working in concert with ... the rest of the world community, to pursue this path."

According to his campaign website, Romney's strategy "will be to end Iran's pursuit of a nuclear weapon, eliminate the threat of Iranian nuclear terrorism against the United States and our allies, and prevent nuclear proliferation across the Middle East." According to the website, his strategy includes four parts: a credible military option, a fifth round of tougher sanctions, support for the Iranian opposition, and a commitment to the on-time completion of a fully capable missile defense system.

MARRIAGE

In May 2012, Obama said, "I believe that same-sex couples should be allowed to marry." He said that marriage should be decided at the state level, where people are "arriving at different conclusions at different times." The *Defense of Marriage Act* (DOMA) is a law adopted by Congress that states that, for federal government purposes, only one man and one woman may be parties to a lawful marriage. In Feb. 2011, Obama said that his administration will no longer defend the DOMA in court.

In May 2012, Romney said, "I do not favor marriage between people of the same gender, and I do not favor civil unions if they are identical to marriage other than by name. My view is the domestic partnership benefits, hospital visitation rights, and the like are appropriate but that the others are not." According to his website, as president he would "not only appoint an attorney general who will defend the *Defense of Marriage Act* – a bipartisan law passed by Congress and signed by President Clinton – but he will also champion a Federal Marriage Amendment to the Constitution defining marriage as between one man and one woman."

POVERTY ASSISTANCE

A 2011 report from the Obama administration entitled "Creating Pathways to Opportunity" said of the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP), commonly known as food stamps, "President Obama also enhanced and expanded the [program] to ensure that the 45 million individuals that participate each month continued to have the means to put food on the table. The Recovery Act investments in the SNAP program kept an additional 3.9 million people, including 1.7 million children, above the poverty line in 2010."

In a Jan. 2012 debate, Romney said of food stamps, "These programs, all these federal programs that are bundled to help people and make sure we have a safety net, need to be brought together and sent back to the states and let states that are closest to the needs of their own people craft the programs that are able to deal with their – the needs of those folks." He said food stamps were "certainly on the list" of programs. "Let's get the money back to the states the way the Constitution intended and let states care for their own people in the way they feel best."



PENNSYLVANIA
CATHOLIC
CONFERENCE

The issues appear here for informational purposes only and do not represent a complete list of issues that may be of importance to Catholics. The PCC neither supports nor opposes any candidate for public office.

Published by the Pennsylvania Catholic Conference, the public affairs agency of Pennsylvania's Catholic Bishops, www.pacatholic.org.

Know the Positions of Pennsylvania's Statewide Candidates

As part of a statewide effort to educate about candidates and their positions on issues important to Catholic voters, the Pennsylvania Catholic Conference (PCC) sent a questionnaire to Pennsylvania's candidates for attorney general, auditor general, state treasurer to give them the opportunity to make their positions known on key issues. The answers they provided are listed here for information purposes only; the PCC does not endorse candidates for political office.

**Indicates comments*

ATTORNEY GENERAL

David Freed (R)
Kathleen Kane (D)

AUDITOR GENERAL

John Maher (R)
Eugene DePasquale (D)

TREASURER

Diana Irey Vaughan (R)
Robert McCord (D)

What is your position on legislation that would provide direct grants to parents to choose the schools that they believe are best suited for their children, including nonpublic schools?

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) Support*
** I support allowing parents to send their children to a school of their choice.*

KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) Support*

**Proven voting record!*

DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) Support*
** Funding should follow students to the school chosen by their parents. I believe that a student focus will improve education in Pennsylvania by creating competition and driving schools, both public and private, to improve in order to attract and retain students.*

MCCORD (D) Did Not Respond

What is your position on legislation requiring an ultrasound be performed on a woman prior to abortion and that she be given the option of viewing this ultrasound?

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) Support*
** I support the option, not the requirement of viewing the ultrasound.*

KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) Did Not Indicate
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) Support*
** Women in Pennsylvania who are seeking an abortion must have access to all the pertinent information on how their choice will affect their unborn child; therefore, such legislation is necessary.*

MCCORD (D) Did Not Respond

What is your position on amending the Pennsylvania Constitution to define marriage as the union between one man and one woman?

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) Support
KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) Support
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) Support*
** Marriage between one man and one woman is not only the natural basis for the family but the foundation of society. I support a constitutional amendment to protect the institution of marriage from alternative agendas.*

MCCORD (D) Did Not Respond

What is your position on restoring state funding to the Homeowners Emergency Mortgage Assistance Program (HEMAP) which provides low-interest loans to homeowners facing possible foreclosure through no fault of their own?

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) Support
KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) Support
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) Did Not Indicate*
** While HEMAP has been successful since its inception in 1983, Pennsylvania's current fiscal realities require leaders to make tough funding decisions in order to balance the budget. Funding for discretionary programs, like HEMAP, should be evaluated during each budget process.*

MCCORD (D) Did Not Respond

- See reverse side for more questions & answers -



Published by the Pennsylvania Catholic Conference, the public affairs agency of Pennsylvania's Catholic Bishops

9.17.2012

For additional voter information and to learn more about the upcoming election, visit www.pacatholic.org

- See reverse side for more questions & answers -

Which statement reflects your position most accurately?

- a. I do not oppose legalized abortion.
- b. I oppose legalized abortion in all circumstances.
- c. I oppose legalized abortion, except when the life of the mother is in danger.
- d. I oppose legalized abortion, except when the life of the mother is in danger or the pregnancy is a result of rape or incest.

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) d.
KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) c.
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) b.*
** I believe that our laws should respect and protect the humanity of unborn children.*
MCCORD (D) Did Not Respond

What is your position on legislation that would add state restrictions to existing federal prohibitions concerning the hiring of undocumented immigrants or the provision of healthcare or government services to the undocumented?

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) Support
KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) Did Not Indicate*
**These are two separate questions.*
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) Support*
** We have a responsibility to the taxpayers we serve to ensure that both the laws of our nation and the Commonwealth are enforced and that those participating in government programs and services are eligible.*
MCCORD (D) Did Not Respond

Election Day is November 6

What is your position on the death penalty?

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) Support*
** As a prosecutor I believe that in certain situations it is an appropriate sentence for those who have taken someone else's life.*
KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) Support
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) Support*
** Pennsylvania law clearly defines death penalty criteria and provides for the necessary safeguards to protect the rights of individuals. It is both a necessary and appropriate penalty for society's most heinous crimes.*
MCCORD (D) Did Not Respond

Which statement reflects your position most accurately?

- a. Religious childcare and pre-kindergarten providers should be subject to government review of educational content.
- b. Religious childcare and pre-kindergarten providers should follow state standards for health and safety of children, but be free to determine their own educational content based on the teachings of their faith tradition.
- c. Religious childcare and pre-k providers should be free from government regulation.

ATTORNEY GENERAL

FREED (R) b.
KANE (D) Did Not Respond

AUDITOR GENERAL

MAHER (R) b.
DEPASQUALE (D) Did Not Respond

TREASURER

IREY VAUGHAN (R) b.
MCCORD (D) Did Not Respond



PENNSYLVANIA
CATHOLIC
CONFERENCE

Published by the Pennsylvania Catholic Conference, the public affairs agency of Pennsylvania's Catholic Bishops

9.17.2012

For additional voter information and to learn more about the upcoming election, visit www.pacatholic.org

Get Your Dancing Shoes And Join Us At The...
6 PM-12 midnight



UKRAINIAN POLKA PARTY

Saturday, November 10, 2012

\$40 Admission per person (Advance purchase!) - \$50 At the door!

Includes: Buffet Dinner, Dancing & Entertainment. Cash Bar!

Featuring: Polka Pete & # is Orchestra

Chervona Kalyna & Veselka Ukrainian Dance Schools & Nadiya Folk Ensemble

**For tickets and information call
Zenya at 732-928-5013**

Adults only please!

*St. Stephen's Ukrainian Catholic Church Hall
1344 White Oak Bottom Rd.
Toms River, NJ 08753*

Events in Scranton, PA

Invitation by Father Myron Myronyuk and His Parish Family to a Harvest Dinner

Sunday, November 18, 2012 - 12:30pm, Harvest Dinner
St. Vladimir Parish Center - 428 North Seventh Avenue, Scranton PA
Roast beef, mashed potatoes, gravy, hot vegetables, dinner rolls, dessert, coffee, tea and beverages. Adults \$13.00; Students 6 to 12 years \$8.00; no charge for children age 5 and under. Advance reservations close Sunday, November 11 - no tickets sold at the door. Take-outs available - must pick up between 11:30am and 12:00 noon. For reservations contact Kathleen Izak at 570 346-2414.

Divine Liturgy: Saturdays 4:00pm / Sundays 10:30am

Homemade Pyrohy/Pierogi Sale at Scranton, PA

Completely made from scratch - all fresh ingredients, not frozen.
Saturday, November 3, 2012. Pickup beginning at 2:00pm. \$7.00 per dozen.
St. Vladimir Parish Center, 428 North Seventh Avenue, Scranton, Pennsylvania
Advance orders accepted no later than Monday, October 29. Call Dorothy at 570-346-4164



Ukrainian Catholic National Shrine of the Holy Family

CHRISTMAS BAZAAR

November 17 and 18

10:00 am ~ 4:00 pm Saturday

10:30 am ~ 3:30 pm Sunday

Holiday Crafts
and other Crafts
Pysanka kits!

Entertainment!

Fine Ukrainian
Collectable Books!



Traditional Ukrainian treats
food, crafts, gifts, sweets!

U.S. Park Police Horse on
Saturday!

Icons and Other
Religious Items!

Enjoy a delicious Ukrainian style lunch while you browse for books, music, holiday and specialty items, and more! We will be serving traditional borscht, varenyky, holubtsi, and kovbasa – piroggy to take home!

4250 Harewood Road, NE
Washington, DC 20017
202-526-3737 www.ucns-holyfamily.org

Accessible from the Brookland-CUA Red line Metro Stop
Wheelchair Accessible

Sunday Divine Liturgies

9:00 a.m. English

11:30 a.m. Ukrainian

4:30 p.m. English (Vigil-Liturgy Saturday) Bazaar weekend only

Святковий бенкет з нагоди 75-ліття Українського Музею та Бібліотеки у Стемфорді

СТЕМФОРД, КОНН. - Український Музей та Бібліотека у Стемфорді, найстаріша культурна установа заснована українцями в Північній Америці, відзначатиме своє 75-ліття святковим бенкетом в неділю, 28-го жовтня 2012 р. о 4:00 год. дня у Sheraton Stamford Hotel.

Почесним гостем та головним доповідачем під час цієї урочистості буде нововисвячений Єпископ Борис Гудзяк, виконуючий обов'язків ректора Українського Католицького Університету у Львові. Владика Гудзяк народився в Сиракюз, Н.Й., отримав ступінь доктора історії у Гарвардському Університеті, недавно був призначений Апостольським екзархом для українців-католиків у Франції, країнах Бенелюксу та у Швейцарії.

Гостей розважатиме тріо талановитих українських музикантів, студентів музичної школи Джулліард та інших музичних консерваторій у НьюЙорку.

Від часу свого відкриття 75 років тому, завданням Українського Музею та Бібліотеки було колекціонувати, **21 жовтня 2012 р.**

документувати, зберігати та експонувати твори мистецтва та публікації пов'язані з українською культурою та спадщиною.

Широка музейна колекція включає народні, релігійні та художні твори, в той час як бібліотека, яка нараховує понад 70,000 каталогованих онлайн томів для дослідницької діяльності та для запозичення між бібліотеками, вважається однією з найкращих та найбільших інституцій такого роду у Північній Америці.

Музей знаходиться за адресою 161 Glenbrook Road у віллі "Ле Шато", яка була побудована в кінці 19-го століття у стилі Другої Французької Імперії та була частиною маєтку Квинтардів. Для будинку характерні вишукані зовнішні та внутрішні архітектурні особливості.

Будинок в якому міститься Бібліотека, за адресою 39 Clovelly Road, в минулому був також власністю Квинтардів. Це приміщення колишньої Малої Семінарії Св. Василя. Музей та Бібліотека знаходяться на території Стемфордської Єпархії та на території

кампусу Семінарії Св. Василя.

Український Музей та Бібліотека у Стемфорді були засновані Єпископом Константином Богачевським, головою Української Католицької Церкви у Сполучених Штатах Америки з метою допомогти українцям Америки зберегти їхню культурну спадщину. Офіційне відкриття відбулося в 1937 році. Протягом багатьох років Музей та Бібліотека отримували вагомий підтримку від Стемфордської Єпархії.

В лютому 2000 року, Музей та Бібліотека були зареєстровані як неприбуткова культурна установа у штаті Коннектикут, завданням якої є просвічувати громадськість в художньому, історичному, літературному аспектах українського життя і культури. Керівним органом музею є Рада Директорів. Куратором Музею є п. Любов Волинець, директором Бібліотеки є Монс. Іван Терлецький.

На урочистий бенкет з нагоди 75-ліття Українського Музею та



Бібліотеки у Стемфорді прибудуть гості з різних куточків північно-східної частини Сполучених Штатів. Вартість квитка становить \$100 від особи, і ця сума буде перерахована для Музею та Бібліотеки. Існує можливість надання спонсорської підтримки. Пожертви можна відраховувати від податків, згідно із законодавством.

Для того, щоб замовити квитки чи скласти пожертву з нагоди 75-літнього Ювілею, просимо надсилати чеки для "Ukrainian Museum and Library of Stamford", 161 Glenbrook Road, Stamford, CT 06902. Детальнішу інформацію про колекції Музею та Бібліотеки чи про майбутній бенкет можна отримати на веб-сторінці www.ukrainianmuseumlibrary.org е-поштою ukrmulrec@optonline.com чи зателефонувати на номер (203) 323 8866.

Аніса Гандзя Савицька



Nicole Barnhart, daughter of Rose Mary and Kimber Barnhart, and a member of the US Woman's Soccer Team came home from the 2012 London Olympics with her second Gold Medal. She also participated in the 2008 Beijing Olympics where she received her first Gold Medal. In 2007 Nicole won the Bronze Medal at the World Cup in China and the Silver Medal at the 2011 World Cup in Germany.

Nicole is from Gilbertsville, PA and a member of St. Michael Ukrainian Catholic Church, Stowe, PA.

As a student in the Boyertown School District, Nicole played soccer, lacrosse and basketball. She received numerous awards for sports and her academic achievements.

Nicole graduated from Stanford University, California in 2005 with a Bachelor of Arts Degree in Psychology and Studio Art and holds many records at Stanford during her soccer career. She continues to volunteer at Stanford as a soccer coach.

Throughout her soccer career, Nicole also played at local club teams, travel teams, select teams, Olympic Development Program, and regional teams. As a member of the Women's Professional Soccer team, she played for California F. C. Gold Pride in 2009 and the Philadelphia Independence Team in 2010 and 2011. Nicole lives in California and is a goalkeeper for the U. S. Women's National Soccer Team. Her dream of being an Olympian was a dream that has come true.

Св. Великомученик Димитрій (26-го жовтня)

(Продовження зі ст. 12)

Втіленням прикладу самозречення було земне життя Спасителя. Всі Свої сили і час, усього Себе Він віддавав людям: зціляв хворих, очищав біснுவатих, втішав засмучених, навчав незнаючих. Наостанок віддав за нас Своє життя. Христос говорив, що Він прийшов "не на те, щоб служили Йому, а щоб послужити, і душу Свою дати на

викуп за багатьох!" Коли апостоли запитали в Ісуса, хто буде найголовнішим між ними, Він встав з-за столу, помив їм усім ноги і сказав, що великим буде той, хто служить іншим, що насправді щасливий той, хто вміє віддавати, бо він бере приклад із Самого Господа.

Нелегко йти вслід за Христом. Важко

зрікатися себе заради інших, адже наш егоїзм (головна гріхозна риса наших душ) спонукає нас піклуватись лише про себе та своє. Важко долати свої пристрасті та наводити лад у своїй душі. Ось чому шлях до Бога Біблія називає вузьким та тісним і йдемо ми ним з великими труднощами. Зрозуміти трудність шляху спасіння і піти ним – ось воно,

сьогоднішнє мучеництво. Але пам'ятаймо, що, наслідуючи Христа в Його стражданнях, наслідуємо Його славу і блаженство.

(Українське Слово)

Catechist Commissioning at St. Nicholas, Passaic

Надіслано тільки в англійській мові.

There are many ways to answer God's call, one way is to become a catechist. Once again, on Sunday, September 30th, seven catechists were commissioned at St. Nicholas parish. Catechists are helpers in proclaiming the Word of God, and in the religious upbringing of our children and young people.

During the Divine Liturgy, Fr. Andriy Dudkevych, pastor, petitioned the Lord to bless our children and our catechists, and to "send down the Holy Spirit upon our catechists, enlighten them with knowledge, and become their guide. That, enriched with Lord's Gifts, they be able to guide our youth and serve fervently in Christ's vineyard." In his homily, Fr. Andriy noted the importance of the need of educating ourselves and our children in the Gospel message.

Further, Sr. Eliane Ilnitski, SSMI, religious education director, spoke about our Catechetical Sunday program for 2012, and it's direction to the idea of "Catechists and Teachers as Agents of the New Evangelization." This year Our Eastern Catholic program's theme is structured to focus on the commission each Christian has, as stated in Matthew 28:19: "Go, teach all nations." We are not to "keep the Faith", but spread it! She reminded us that each of us is "a catechist" responsible to educate ourselves and our families in the faith. In a classroom setting we have but a small window of time to present basics of the faith but as church families and parents and grandparents there is even a greater opportunity to show by example, what our faith means to us by living it and supporting it and encouraging it.

At the conclusion of the Liturgy, Fr. Andriy blessed and thanked each catechist for their time and dedication to their faith and to our children, and presented each with a certificate.

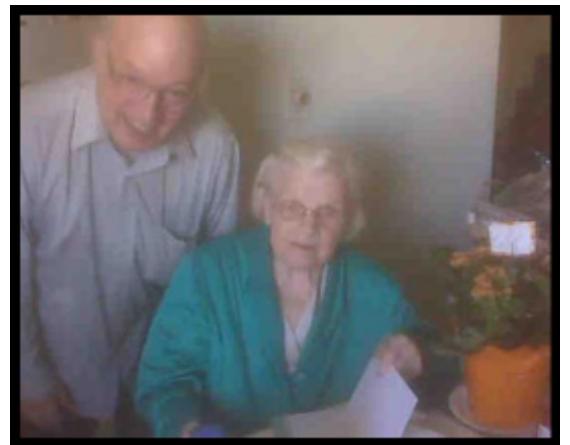


Priest's Mother Celebrates 90th Birthday

Mrs. Helene Worschak, mother of Fr. George Worschak, celebrated her 90th birthday on September 22nd. Though the years have slowed her pace, Mrs. Worschak still lives at home, and remains alert and cheerful.

She credits her longevity to the many blessings bestowed upon her by our Lord, Jesus Christ, and the loving care she receives from her son, Fr. George. Mrs. Worschak is a long time member of St. Nicholas parish in Passaic, NJ, and remembers the early years of the parish fondly, and was there to celebrate its' 100th Jubilee. Though many of her friends from the St. Nicholas Senior Citizens group have passed on, she humorously reminds those who are old enough to be her children that they are the 'new wave' of senior citizens to come!

Mnohaya Lita, Mrs. Worschak!



Welcoming Bell Rings at St. Nicholas Ukrainian Catholic School

On September 5, 2012, the first bell rang for the 90 students of St. Nicholas Ukrainian Catholic School in Passaic, NJ. Once all the students were lined up outdoors, new Principal Sister Eliane Ilnitski, SSMI, greeted everyone after the long summer, welcomed 21 new families to the school, and then led all the children and their watching parents in prayer, the Pledge of Allegiance, "God Bless America", and the Ukrainian national anthem. Although the school lacks an intercom system, Sister explained the importance of morning assembly, saying that "the family that prays together, stays together."



The teachers then led their eager charges into the freshly-painted school building, where they were delighted to find a new school mascot (who has yet to be named). The school is comprised of grades PreK4 through gr. 8: Mrs. Lydia Loukachouk and Mrs. Mariya Dudkevych, PreK (12 students); new Kindergarden teacher Miss Olena Kugnat, (8 students); Mrs. Patricia Balzarek, gr. 1, (11 students); Ms. Magdalena Lopata, gr. 2, (10 students); Mrs. Karen Savarese, gr. 3, (8 students); Mrs. Lecia Stec-Peltyszyn, gr. 4, (12 students); Mrs. Tetyana Fedak, gr. 5 (6 students); Mrs. Kathy Janz, gr. 6 (8 students); Mrs. Monica Child, gr. 7 (9 students); and Assistant Principal Mrs. Sonia Lechicky, gr. 8 (6 students). The school also welcomes back Gym teacher Ms. Oksana Zurawski, and Music teacher Mrs. Olesya Hryvnyak.

The teachers had already met several times over the previous few weeks for an in-house seminar with Mr. Joe Fararo on using the school's new Smartboard, as well as for interesting and informative lectures by Dr. Walling, representative of the computer-based "Scientific Learning" program, and by Lisa Adams, a school psychologist who offered information and insights from her 20 years of experience in the field.



Later in the morning, the school family attended Divine Liturgy, celebrated by Pastor Rev. Fr. Andriy Dudkevych and Father George Worshak, asking for God's blessings in the coming school year. At the end of the Liturgy Rev. Fr. Andriy Dudkevych greeted everyone with the following words:

Dear students, teachers and parishioners,

It is hard to believe that summer vacation is already over, and I hope everyone had a relaxing and fun summer, and ready for the new academic year. Today we welcome back our returning students and are anxious

to hear all about your summer adventures. We especially look forward to welcoming our new families and making new friends.

As we begin this school year, I pray that it would be another fruitful year of on-going academic and spiritual growth for our students, and a rewarding experience for everyone involved in their education.

I would like to thank the principal, teachers, and staff, for choosing St. Nicholas School as the place to be.

(continued on next page)

Welcoming Bell Rings at St. Nicholas Ukrainian Catholic School

(continued from previous page)

I also thank you parents and guardians for choosing Catholic education for your children, and for your commitment to Catholic Education

Dear students, this year you will undoubtedly learn to read, to write, to add, subtract and divide - you will learn to sing, to play, to become fit - you will learn about each other and you will learn about yourself, but most importantly in our school you will learn about God and his place in your life.

As the summer fades and the new beginnings of Autumn and a new school year begin, let us seek and be open to the presence of God in all that we do and all who we encounter.

May God bless all of our New Beginnings!

- Sonia Lechicky

Students in Passaic, NJ, Remember 9/11

On Tuesday, September 11, 2012, the students and faculty of St. Nicholas Ukrainian Catholic School gathered in church to remember in prayer the many people who perished in "9/11", including parishioner Port Authority Officer John Skala, who was killed while performing rescues. Principal Sister Eliane Ilnitski, SSML spoke about how the evil of the attacks elicited great goodness and compassion from people around the country and around the world, as people rallied together and came to each other's aid, whether it was shoe store owners who handed out sneakers to women walking home in New York City, storeowners who handed out bottles of water, or rescuers from other countries who flew to the US to assist in search and rescue. She asked the gathered children, many of whom are too young to remember the events of that day, to pray for those who died and for their families and loved ones who still are in need of healing, and read a passage from Matthew 5:43-48, reminding us of Jesus' admonition to love one another. Eight students offered a litany of prayers for healing and peace. The service concluded with everyone singing "God Bless America."

- Sonia Lechicky



SUNDAY, NOVEMBER 18 10 A.M. - 4 P.M.

UKRAINIAN CHRISTMAS BAZAAR & FOOD FAIR

Immaculate Conception Cathedral Hall

Corner of Franklin & Brown Streets, Northern Liberties,
Philadelphia, PA
(North of Spring Garden St., South of Girard Ave.)



Homemade Ukrainian foods & pastries, gifts, vendors, crafts, music, flea market. Cathedral visits every hour.



Free turkey drawing every hour.

New this year! Raffle tickets for one year pyrohy supply.
Fresh, homemade Pyrohy (Varenyky) available for takeout by the dozen.
To order, please call at 215-829-4350



ADMISSION:
ADULTS \$1.00
STUDENTS 6-13: \$.50



Come to our Christmas Bazaar for a great Christmas shopping experience!



Українська Католицька Церква Благовіщення Пречистої Діви Марії, 1204 Valley Road, Melrose Park, PA відзначатиме святкування 50-річчя заснування в неділю, 28-го жовтня. Митрополит-архієпископ Стефан Сорока відслужить архиерейську Божественну Літургію о 1:00 год. пополудні. Після Літургії відбудеться ювілейний банкет в Spring Mill Manor, Ivyland, PA.

о. Ігор Роїк і парафіяни запрошують Вас взяти участь у цьому святковому та історичному ювілеї. Якщо ви хочете, щоб ваше ім'я було в списку запрошених на банкет, або хотіли б отримати додаткову інформацію, прохання телефонувати (215) 635-1627.

Saturday, October 6th – The Columbus weekend started with a sunny Fall day bringing together former alumni and teachers of **St. Nicholas Ukrainian Catholic Elementary School, Philadelphia, PA.** The day began with everyone attending a Divine Liturgy with Panachyda at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church at 24th & Poplar Streets, Philadelphia, PA. The Liturgy was in honor of all deceased students and faculty of St. Nick's.



Following the Liturgy, alumni and teachers walked over to the cafeteria of the former Elementary School that is now operated as the **Philadelphia Mennonite High School.**

Almost immediately upon signing in, many old friendships were rekindled. Amazingly, alumni arrived from around the corner, and all the way from Atlanta, Boston, Vermont, Maryland, New Jersey and Wisconsin. Three former teachers even attended which thrilled all of the alumni.

The Reunion Committee had solicited memorabilia from those attending and a wonderful display of photos, white graduation dress hand embroidered with Ukrainian flowers, safety badges, flute used to learn many songs at school shows, 1961 School Dedication Commemorative Book, even some test books complete with covers from Nasevich Funeral Home and Sealstest Ice Cream was presented for everyone to view and reminisce.

A delicious buffet lunch was served including homemade pyrohy prepared by Mrs Matkowska and the St. Nicholas Church Committee. Exclamations of, "These are better than the pyrohy served in Lviv" were heard.

During the luncheon, alumni posed for photos by class, with friends, and with our former teachers, Sr Bernarda Arkatin, OSBM, Mrs Char Fazekas, and Ms. Olha Pawzuniak. These pictures and others that were received via e-mail are being organized and will be available on DVD. Information was also collected for an upcoming "Directory of Alumni" to be shared so everyone can continue to keep in touch.



As the luncheon ended, many attendees migrated to the Ukrainian League of Philadelphia at 23rd & Brown Streets to continue the good time, conversations, and happy memories. Because of the long weekend, some even stayed in the area through Monday. Everyone agreed that the Grand Reunion was a fine success and we are talking about meeting again in the future.

Marc Zaharchuk and Helene Zadworniak Michalko – Reunion Committee

Патріарх Святослав (Шевчук) очолив делегацію УГКЦ на Папському Синоді

8 жовтня 2012

У Ватикані відбувається XIII Загальна Асамблея Синоду єпископів, присвячена тематиці «Нова євангелізація для передавання віри». Серед десяти Глав Східних Католицьких Церков, які беруть участь у цьому Форумі, присутній і Блаженніший Святослав (Шевчук), Глава УГКЦ. Про це повідомляє Департамент інформації УГКЦ.



Від УГКЦ у Папському Синоді також беруть участь два владика, які були обрані для цього спільним голосуванням на Синоді єпископів УГКЦ минулого року, що відбувся у Бразилії: владика Тарас (Сеньків), Апостольський адміністратор Стрийської єпархії, та аладика Діонісій (Ляхович), Апостольський візитатор для українців греко-католиків в Італії та Іспанії.

Як стало відомо, архієпископ Никола Етерович, Генеральний Секретар Синоду Єпископів, після попереднього затвердження Святішим Отцем, призначив експертів та спостерігачів на це синодальне зібрання. Серед експертів та спостерігачів Синоду є також с. Луїза Цюпа, СНДМ, заступник голови Катехитичної комісії УГКЦ.

На думку Патріарха Святослава, XIII Загальна Асамблея Синоду єпископів є надзвичайно важливою подією у житті Католицької Церкви, адже «в такий спосіб Святіший Отець управляє Церквою разом із єпископатом».

«Це у свою чергу є прикладом єпископської колегіальності, відповідно до якої сьогодні Вселенська Церква живе і діє», – пояснив Предстоятель УГКЦ.

Говорячи про тематику цього річного Папського Синоду «Нова євангелізація для передавання віри», Патріарх Святослав (Шевчук) зазначив: «Мова буде йти, зокрема, про те, як новими способами, з новим запалом, передавати християнську віру і цінності, які з неї випливають, у нову глобалізовану постмодерну культуру, що сьогодні формується у світі».

Глава УГКЦ вперше бере участь у такому Форумі Католицької Церкви з моменту свого обрання Главою УГКЦ.

«Для мене це нагода особисто поспілкуватися із Святішим Отцем та делегатами з інших країн світу. Таким чином, ми зможемо представити різні контексти проповідування Божого Слова в УГКЦ і звернутися із своїми пропозиціями до Синодальних Отців для того, щоб можна було нам спільно підвищити ефективність проголошення Божого Слова як в Україні, так і за її межами», – сказав він.

Нагадаємо, XIII Загальна Асамблея Синоду єпископів розпочала свою роботу 7 жовтня і триватиме до 28 жовтня. У Папському Синоді із 262 Синодальних Отців, які беруть участь форумі, з Європи походять 103 учасники, 63 – з Америки, 50 – з Африки, 39 – з Азії та 7 з Океанії. Учасниками Синоду є 6 патріархів, 49 кардиналів, 3 верховні архієпископи, один з яких є кардиналом, 71 архієпископ, 120 єпископів та 14 священників. <http://risu.org.ua>

У Римі розпочалася Всенародна проща до собору Святої Софії

Учора, 13 жовтня, розпочалася Всенародна проща до собору Святої Софії в Римі. У той день, о 17.00 за італійським часом, було відслужено Велику вечірню та Чин благословення відновленого собору. Очолив богослужіння Блаженніший Святослав (Шевчук), Глава УГКЦ.



У молитві взяли участь священники та єпископи з України, представники Римо-Католицької Церкви, зокрема Президент папської ради для нової євангелізації Архієпископ Ріно Фізикелла та Президент адміністрації церковного майна Ватикану кардинал Доменіко Кальканьо. Учасниками урочистостей також була посол України при Апостольській Столиці Тетяна Іжевська та делегація Львівської обласної державної адміністрації.

Звертаючись до паломників, митрофорний протоієрей Іван Дацько, голова Релігійного товариства для українців-католиків у Римі «Свята Софія», сказав: «Патріарх Йосиф (Сліпий) усвідомлював, що Католицький університет, який знаходиться поряд із Собором, не може існувати без свого храму. Тому одразу після завершення будівництва приміщення університету розпочав зводити новий храм Божої Премудрості. Відтоді ця святиня стала видимим знаком глибоко закоріненої християнської віри у нашому народі».

Паломництво до собору Святої Софії продовжиться у неділю Архирейською Літургією, яку очолить Блаженніший Святослав. Крім того, о 16.00 відбудеться концерт української сакральної музики на честь Святішого Отця Венедикта XVI в одній із найстаріших базилік вічного міста – церкві Святої Марії ангелів та мучеників. Завершиться паломництво у понеділок, 15 жовтня, Богослужінням у головному храмі Католицької Церкви – базиліці Святого Петра.

Додамо, що будівництво собору Святої Софії було розпочато у 1967 році. У 1969 році Блаженніший Йосиф та 17 українських єпископів, у присутності Папи Павла VI, який переніс сюди із базиліки Святого Климента частину мощів цього святого і поклав під головний престол, здійснили посвячення храму і запрестольної мозаїки, спроектованої видатним українським митцем Святославом Гординським. Реставраційні роботи храму було розпочато рік тому та завершено завдяки пожертвам вірних УГКЦ з усього світу.

<http://www.ugcc.org.ua>



Патріарх Святослав відкрив Рік віри в УГКЦ



15 жовтня 2012

Патріарх Святослав (Шевчук) 14 жовтня під час урочистої Архиерейської Літургії у відреставрованому соборі Святої Софії в Римі оголосив урочисте відкриття Року віри в УГКЦ. Про це повідомляє Радіо Ватикан.

«Символічним актом благословення цього відновленого собору Святої Софії тут, у

Вічному Місті Римі, відповідно до постанови Синоду Єпископів нашої Церкви, відкликаючись на заклик Святішого Отця Венедикта XVI, я хочу урочисто відкрити також і в нашій Церкві Рік віри», – сказав він.

У контексті Року віри, Глава УГКЦ пригадав слова Папи Бенедикта XVI про те, що завданням цього періоду є показати світові красу та істину нашої віри.

«Краса Божої премудрості, яка сяє через красу собору, показує нам красу та істинність християнської віри», – сказав Патріарх УГКЦ.

Глава Української Греко-Католицької Церкви також запросив вірян 18

серпня 2013 року до Києва на всеукраїнську прощу з нагоди 125-річчя хрищення Русі-України та Року віри.

Як відомо, Рік віри на загальнокатолицькому рівні розпочався 11 жовтня. Цього дня Папа Бенедикт XVI його урочисто відкрив. У Католицькій Церкві Рік віри триватиме з 11 жовтня 2012 р. до 24 листопада 2013 р. Після Року св. Павла (2008-2009) та Року священства (2009-2010) – це вже третя така ініціатива часів понтифікату Бенедикта XVI.

Рік віри вже відзначався один раз - у 1967 р. Тоді Папа Павло VI проголосив його в 1900-у річницю мучеництва

святих апостолів Петра і Павла.

Нинішня ініціатива покликана сприяти в і д р о д ж е н н ю християнської віри і життя Церкви, особливо в колись переважно католицьких, а тепер в о с н о в н о м у секуляризованих країнах Західної Європи. За словами Бенедикта XVI, Рік повинен служити тому, щоб сучасна людина «знала, служила і переживала» свою віру, а також висловлювала її через молитву. Тому, за словами Святішого Отця, необхідно «розширити віру в Літургію, особливо Євхаристію».

<http://risu.org.ua>

Глава УГКЦ вручив Папі подарунок від українських прочан

16 жовтня 2012

Глави Східних Католицьких Церков 15 жовтня під час перерви у роботі XIII Асамблеї Синоду Єпископів зустрілися із Папою Венедиктом XVI. Глава УГКЦ Святослав (Шевчук), користаючись нагодою, подякував Вселенському Архиєреєві за послання та благословення, яке він передав українським паломникам, що взяли участь у прощі до Риму, та всьому народові.

Як повідомляє Радіо Ватикан, у знак вдячності Патріарх Святослав подарував Святішому Отцеві світильник-годинник з макетом римського собору Святої Софії, благословенню якого після реставрації й була присвячена проща, що цими днями збирала у Вічному Місті кілька тисяч українських прочан з різних куточків світу. <http://risu.org.ua>



„Празники Господні, за яких ви скликатимете святі збори, - ось вони, мої празники” (Левіт 23, 2).

Перша церковна заповідь, яка звучить: „Наказані свята святкувати”, зобов’язує нас до святкування наказаних Церквою свят так само, як і в неділю, а саме утримуватися від виконання важкої праці, брати участь у Святій Літургії та виконувати богоугодні діла.

Ще в Старому Заповіті Бог встановив крім суботи такі свята, як Пасху, Зелені Свята, День примирення і т. д., а в Новому Заповіті встановлення таких свят він залишив на розсуд своїй Церкві, якою керує Святий Дух. І Церква справді встановила величаве коло гарних свят, які змальовують нам живими картинами найважливіші події з життя Ісуса Христа (Господні свята), Божої Матері (Богородичні свята) та інших Святих (свята Святих).

Господні свята є такі: 1) Всесвітнє Воздвиження Чесного й Животворного Хреста Господнього; 2) Різдво Господа Нашого Ісуса Христа; 3) Найменування Господа Нашого Ісуса Христа (Новий Рік); 4) Богоявлення Господнє; 5) Стрітення Господнє; 6) Благовіщення Пресвятої Богородиці; 7) В’їзд Ісуса Христа в Єрусалим

(Квітна Неділя); 8) Велика П’ятниця; 9) Воскресіння Господа Нашого Ісуса Христа (Пасха, Великдень); 10) Вознесіння Господнє; 11) Зіслання Святого Духа (Зелені Свята); 12) Понеділок Пресвятої Тройці; 13) Пресвятої Евхаристії, та 14) Преображення Господнє.

Богородичними святами є наступні: 1) Різдво Пресвятої Богородиці; 2) Введення в храм Пресвятої Богородиці; 3) Непорочне Зачаття Пресвятої Богородиці її матір’ю Анною; 4) Собор Пресвятої Богородиці та 5) Успення Пресвятої Богородиці.

Святами Святих є такі: 1) Св. Великомученика Димитрія; 2) Св. Архистратига Михаїла; 3) Св. Миколая Чудотворця; 4) Св. Апостола, Первомученика і Архидиякона Стефана; 5) Св. Василя Великого; 6) Трьох Святителів; 7) Різдво Св. Івана Хрестителя, 8) Свв. Верховних Апостолів Петра й Павла, а також свята інших святих.

Як нас навчає „Катехизм”, Церква встановила Господні свята для того, щоб ми, християни, з побожністю

та вдячністю розважали та почитали таїнства нашої віри. Отже, встановлення цих свят має подвійну мету: ми повинні з великою вдячністю згадувати свята таїнства та розважати про них для нашого спасіння.

В Старому Заповіті Господь Бог встановив свята, як постійну згадку про добродійства, вчинені ним для ізраїльського народу. Великодні свята пригадують нам про вихід з Єгипту, Зелені свята - про проголошення закону на Синайській горі, свято кучок було встановлене на згадку про опіку, яку зазнавав народ підчас перебування в пустині. Ізраїльтяни, так само як інші народи святкували передусім пам’ятку радісних подій. Встановленням Господніх Свят Церква також хоче спонукати нас до того, щоби ми з вдячністю згадували про те, що Бог вчинив для нашого спасіння.

Божий Син стає людиною, він покидає Божу велич і як дитя, народжується в убогій стаєнці в Вифлеємі. Такі події нагадує нам Церква святом Різдва Христового. Яке це велике щастя на землі!

Де б тепер перебував світ, коли б Син Божий не вочоловічився? Далі, Христос - Богочоловік вмирає на хресті, сонце затьмарюється, земля тремтить, скелі розпадаються — чому Церква не повинна згадувати ці події? Тіло Христове кладуть до гробу, але на третій день він славно воскресє та виходить із зачиненого гробу живим. Церква пригадує нам цю подію радісними Великодними святами. Яким славним є цей день перемоги і радості! Христос воскрес, став переможцем смерті та пекла; це є доказом того, що Він є воістину Сином Божим, що його наука є правдива, що його обітниця є певна, що і ми також колись воскресемо з мертвих. П’ятдесятого дня по воскресінні Господь Бог об’являє себе третім таїнством: серед шуму бурі, під виглядом вогненних язиків Святий Дух сходить на землю і наповняє апостолів своєю силою. Церква пригадує нам це Зеленими святами. Це прекрасний і благословенний день, коли земля наповнилася Святим Духом. Так разом із Церквою святкуємо велике діло нашого спасіння. (продовження в наступному випуску)

November 2012 - Листопада 2012

Happy Birthday!
З Днем народження!

November 13: Most Rev. Stefan Soroka
November 14: Rev. D. George Worschak
November 22: Rev. Roman Dubitsky
November 26: Rev. Wasyl Bunik

**May the Good Lord Continue to
Guide You and Shower You with
His Great Blessings.**
Многая Літа!

**Нехай Добрий
Господь Тримає
Вас у Своїй Опіці
та Щедро
Благословить Вас.
Многая Літа!**



**Congratulations on your
Anniversary of Priesthood!**
Вітаємо з Річницею Священства!

November 8: Rev. Roman Pitula
(14th Anniversary)
November 12: Rev. Gregory Maslak
(40th Anniversary)
November 15: Rev. Deacon Donald Latrick
(22nd Anniversary)
November 18: Rev. Deacon Theophil Staruch
(22nd Anniversary)
November 22: Rev. Vasyl Sivinskyi
(20th Anniversary)
November 30: Rev. Wasyl Kharuk
(20th Anniversary)

**May God Grant You Many Happy and
Blessed Years of Service in the
Vineyard of Our Lord!**

**Нехай Бог Обдарує Багатьма
Благословенними Роками Служіння в
Господньому Винограднику!**

On SATURDAY, MARCH 9, 2013, plan to attend
WOMEN'S DAY OF PRAYER to celebrate

Church Alive!

An Invitation to Women to Evangelize!

Come examine – challenge – your perceptions about how:

You feel alive today;

You perceive God as being alive today;

God is here with us today.

UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION
EIGHTH AND FRANKLIN STREETS, PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA

Additional details will be forthcoming.

Editorial and Business Office:

827 N. Franklin St.
Philadelphia, PA 19123
Tel.: (215) 627-0143
Established 1939



Online: www.ukrarcheparchy.us
E-MAIL: theway@ukrarcheparchy.us

Blog: www.thewayukrainian.blogspot.com

Facebook: <http://www.facebook.com/pages/Archeparchy-of-Philadelphia/197564070297001>

THE WAY Staff

Very Rev. Archpriest John Fields, Director of
Communication;
Teresa Siwak, Editor;
Fr. Ihor Royik, Assistant Editor

Articles and photos proposed for publication should be in the Editor's office at least two weeks before requested date of publication. For advance notice of the upcoming events, kindly send one month in advance. All articles must be submitted in both English and Ukrainian languages. THE WAY will not translate proposed articles. All materials submitted to THE WAY become the property of THE WAY.